

Distr.: General  
14 April 2025  
Arabic  
Original: English

# الجمعية العامة



## مجلس حقوق الإنسان

### الدورة الثامنة والخمسون

24 شباط/فبراير - 4 نيسان/أبريل 2025

البند 2 من جدول الأعمال

التقرير السنوي لمفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان

وتقارير المفوضية السامية والأمين العام

## مذكرة شفوية مؤرخة 31 آذار/مارس 2025 موجهة من البعثة الدائمة لقبرص لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان

تتشرف البعثة الدائمة لجمهورية قبرص لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات الدولية الأخرى في سويسرا بأن تحيل طيه تعليقات حكومة قبرص رداً على البيان الذي أدلت به تركيا وأذربيجان خلال المناقشة العامة التي جرت في إطار البند 2 من جدول الأعمال خلال الدورة 58 لمجلس حقوق الإنسان (انظر المرفق).

وترجو البعثة الدائمة لقبرص أن تعمم مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان هذه المذكرة ومرفقها\* بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس حقوق الإنسان، في إطار البند 2 من جدول الأعمال.

\* تُعمَّم كما وردت، باللغة التي قُدمت بها فقط.



الرجاء إعادة الاستعمال

مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة 31 آذار/مارس 2025 الموجهة من البعثة  
الدائمة لقبرص لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى مفوضية الأمم  
المتحدة السامية لحقوق الإنسان

**Response by the Government of the Republic of Cyprus to the  
statements made by Türkiye and Azerbaijan during the item 2 general  
debate, at HRC58**

We strongly reject the unfounded allegations against the Republic of Cyprus. The Turkish claims are nothing more of an attempt to shift focus away from Türkiye's responsibility for the ongoing violations of human rights in the occupied areas of Cyprus.

The annual report of the OHCHR on the question of human rights in Cyprus serves as a stark reminder of the negative impact of the Turkish invasion and continued occupation of the northern part of the island. These actions continue to infringe upon the human rights of all Cypriots.

Claims regarding the alleged treatment of Turkish Cypriots by the government of the Republic of Cyprus prior to Türkiye's invasion are baseless, thoroughly rebutted by the European Court of Human Rights.

The credibility of international law and the UN system is seriously undermined when states like Türkiye violate the UN Charter and then urge the international community to overlook these violations due to the passage of time. We categorically reject all allegations regarding any so-called unilateral right of Türkiye to intervene in and occupy Cyprus. The Turkish invasion of Cyprus in 1974 was a clear violation of international law, the UN Charter and the Treaty of Guarantee. This illegal act has been condemned by Security Council resolutions, including Resolutions 37/253 (1983), 541(1983) and 550 (1984).

The military occupation of northern Cyprus by Türkiye has victimized both communities and is directly responsible for whatever sense of "isolation" Turkish Cypriots may have experienced. We remind the delegation of Türkiye, and the delegation of Azerbaijan which regrettably echoes this narrative, that the authorities of the Republic of Cyprus have issued more than 110,000 passports and identity cards to Turkish Cypriots, fully respecting their rights as citizens of the Republic of Cyprus.

We call on Türkiye to withdraw its troops from Cyprus, abandon its "two states" policy, and commit to a solution on the basis of bizonal bicomunal federation with political equality, in accordance with the relevant UNSC Resolutions.